

農業金庫核心價值
成就客戶、股東權益、誠信正直、主動積極

董事長：吳明敏 總經理：嚴漢明/ 聯絡人：業務發展部 黃聖淳 (02-23802671 · 0309@agribank.com.tw)

●農金園地●

香檬健康好滋味 產官攜手創新機

資料來源：農委會(科技處)

行政院農業委員會於 10 日舉辦「香檬健康好滋味-產官攜手創新機」宣傳記者會，以香檬產業增值應用為主題進行多元產品展示與技術推廣，近年已有不少消費者開始認識到香檬迷人香氣及保健成分，香檬富含川陳皮素及橘皮素等多甲氧基黃酮類，是對人體有益之機能性成分，期透過本次活動推廣給更多國內消費者，帶動後端產品多元發展。

農委會表示，本次活動係該會執行「建構高值化農產素材開發與產業鏈結服務」計畫成果之一，整合所屬農糧署及高雄區農業改良場，以及農業科技研究院、永信蔬果運銷合作社與產業夥伴，共同行銷臺灣香檬產業應用之價值，香檬產業目前於契作生產已建立完善收購與驗證機



全國農業金庫股份有限公司 | 地址：(10047)臺北市中正區館前路 71 號 | 總機：(02)2380-5100

| 網址：<https://www.agribank.com.tw>

《本週報內容僅供參考，不作為任何商業或投資建議之用，亦不負任何損害或法律責任》

制，已有鮮果、瓶裝果汁、香檬粉等產品透過合作廠商布局通路，另農糧署於去（108）年將臺灣香檬新增列為輔導檳榔園轉作作物，期迎合健康消費商機讓農戶收入穩定，契作面積由去年 280 公頃提升至今（109）年 312 公頃，參與契作農民計有 150 戶，持續推動我國優質農產品多元應用，穩定提升農業價值並增加農民收益。



農委會說明，該會高雄區農業改良場對於香檬研究及輔導有成，持續開發改良濃縮汁加工技術，並建立香檬精油萃取利用及脫水乾燥技術，作為開發機能性加工應用之素材，協助農產素材跨產業串聯，而農業科技研究院今年度著手進行機能性成分之動物功效實驗，估計原料轉成保健素材之單價可成長約 20 倍，市場終端產品推估可加值 75 倍，期望透過技術加值提升及成果套裝，並符合食品、保健、美容保養或健康食品之開發規格需求，作為帶動我國農產品加值提升之示範作法。




● 金融市場訊息 ●

*債券市場

資料提供：財務部

政府公債行情			
	收盤(%)	較前週(BP)	
美國 5 年	0.269%	+2.1	國際債市 美國 8 月 ISM 製造業指數連 4 個月走揚至 56，非製造業指數亦維持在榮枯分界之上，不過雇傭分項雙續處衰退區間，聯準會褐皮書報告也指出境內各地經濟成長減緩，部分廠商暫時性裁員變成永久，顯示基本面雖穩在復甦節奏，但與新冠肺炎疫情並存的當前，廠商對未來信心不是很足，經濟成長幅度或遇瓶頸，另聯準會雖提出平均通膨架構維持寬鬆信號，但無令人意外的擴大，使得通膨預期揚升，加上美公債大額標售接連釋出，近期美公債 10 年期殖利率上移區間低位，惟美國大選、中美貿易角力、疫情、美科技股估值偏高等不確定因素仍在，空方暫時也難有持續表現，10 年期殖利率或維持區間整理格局，預估區間 0.60%~0.80%。
美國 10 年	0.682%	+4.6	
台灣 5 年	0.330%	+1.0	
台灣 10 年	0.416%	+0.9	
*基準點為週四			
臺灣公司債/金融債訊息			
標的	年期	利率(%)	金額
台積電 109-4 期	5	0.58	57
台塑化 109-1 期	5	0.55	46
中華電 109-1 期	5	0.50	88
國內債市 儘管美債利率自高點滑落，但台債買氣顯得相當謹慎，反觀逢低調節賣壓不輕，主要係台灣防疫工作良好，對經濟衝擊力道相較全球主要經濟體明顯較小有關，在市場認為 9 月央行沒有存在降息預期下，大趨勢底部亦慢慢浮現，不過台灣資金仍相當充沛，盤勢續處於橫向整理格局。預估 5 年券交易區間將落在 0.30%~0.34%，10 年區間將落在 0.40%~0.44%。			
			

*外匯市場

外匯市場行情			
標的	參考價	較前週	
美金/新臺幣	29.519	-0.012	
人民幣/新臺幣	4.2822	-0.0129	
歐元/新臺幣	34.6356	-0.0544	
日圓/新臺幣	0.2763	-	
			本週因市場對英國脫歐的擔憂重燃，加上新冠病毒候選疫苗的試驗被暫停，避險情緒明顯增溫，帶動美指從兩週低點反彈至 93 價位附近，台灣隨外資反手匯出，及出口商進場拋匯兩股力道僵持之下，匯率支撐在 29.30 附近，且央行持續緊盯匯率並出手調節，匯價仍在既有區間內震盪，實質成交區間落在 29.250-29.550。展望下週，市場風險及避險情緒反覆，美指短期內難有明確走勢，且台幣在央行調節下，匯價走勢將持續在既有區間內震盪，實質成交區間落在 29.250-29.550。在其他幣別部分，人民幣因美指強勢且中美局勢惡化拖累匯價走弱，實質成交區間介於 6.80-6.90。歐元因英國脫歐擔憂使匯價從高點回落，成交區間約介於 1.17-1.19。
*基準點為週四			

全國農業金庫股份有限公司 | 地址：(10047)臺北市中正區館前路 71 號 | 總機：(02)2380-5100

 | 網址：<https://www.agribank.com.tw>

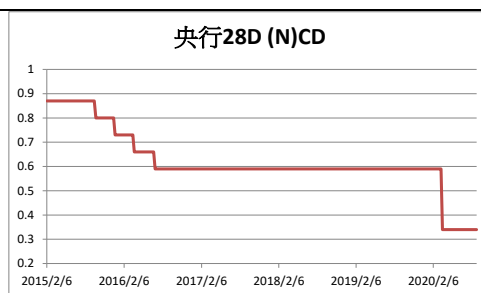
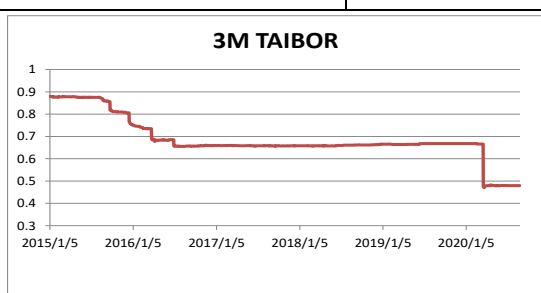
《本週報內容僅供參考，不作為任何商業或投資建議之用，亦不負任何損害或法律責任》

*貨幣市場

貨幣市場行情		
	參考利率 (%)	較前週 (BP)
隔夜拆款率	0.08	+0.001
10D 公債 RP	0.24	-0.01
3M TAIBOR	0.479	-
28D (N)CD	0.34	-
重貼現率	1.125	-

*基準點為週四

拆款市場，市場資金充裕，雖有銀行陸續加入跨季拆款的行列，略微化解季底的緊張氣氛，但銀行操作上仍偏向保守，大型行庫對票券商月內拆款利率在 0.25%-0.27% 之間，跨月拆款利率主要成交在 0.285%，對小型銀行則在 0.23%-0.25%。短票市場，因市場短票量仍少，月內利率區間略為向下，自保月內短票利率區間落在 0.25%-0.26%。債券附買回方面，市場資金充裕，雖近期有國際債及金融債交割，但影響不大，債券 RP 利率平穩，公債 RP 利率主要成交在 0.23%-0.25%，公司債 RP 利率主要在 0.30%-0.33%。

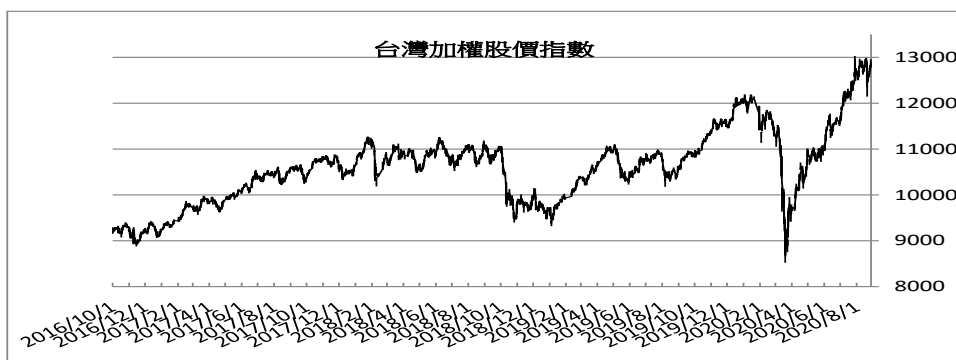


*國內股票市場

週五台股受美股重挫影響，早盤一度重挫近 200 點，攪破月線，電子、金融、傳產三大族群同步下殺，盤面上僅低價股、太陽能族群扮演撐盤要角，尾盤跌幅稍微收斂，終場下跌 120 點，收在 12637 點，成交量 2305 億元。週一台股資金持續自電子類股撤離，先前漲多的 IC 設計與半導體高價股成為資金調節對象，盤面僅靠航運、傳產與金融股力撐，但仍不敵電子股賣壓，終場指數下跌 36 點，收在 12601 點，成交量 2226 億元。週二台股資金轉進台積電、聯發科等大型電子權值股，加上高價股及防疫概念股撐盤，大盤開高震盪後一度攻上 12700 點，但上檔仍有均線反壓，台股終場漲勢收斂，指數上漲 62 點，收在 12663 點，成交量則縮至 2045 億元。週二台股資金轉進台積電、聯發科等大型電子權值股，加上高價股及防疫概念股撐盤，大盤開高震盪後一度攻上 12700 點，但上檔仍有均線反壓，台股終場漲勢收斂，指數上漲 62 點，收在 12663 點，成交量則縮至 2045 億元。週四在台積電、面板、PC 等權值股點火下，加權指數上漲近百點，一度收復 12700 點和月線關卡，但成交量不足兩千億，傳產還是普遍強過於電子，午盤後只見到台積電在撐盤，推升指數攻月線的力道明顯不足，大盤仍處在月、季線之間弱勢整理格局，櫃買指數表現更弱，走勢呈現虎頭蛇尾。預估指數區間 12500-13000 點。

國內股票市場行情		
標的	收盤	較前週
加權指數	12691	-66.22
櫃買指數	165.11	-2.22

*基準點為週四



●重要農產品訊息●

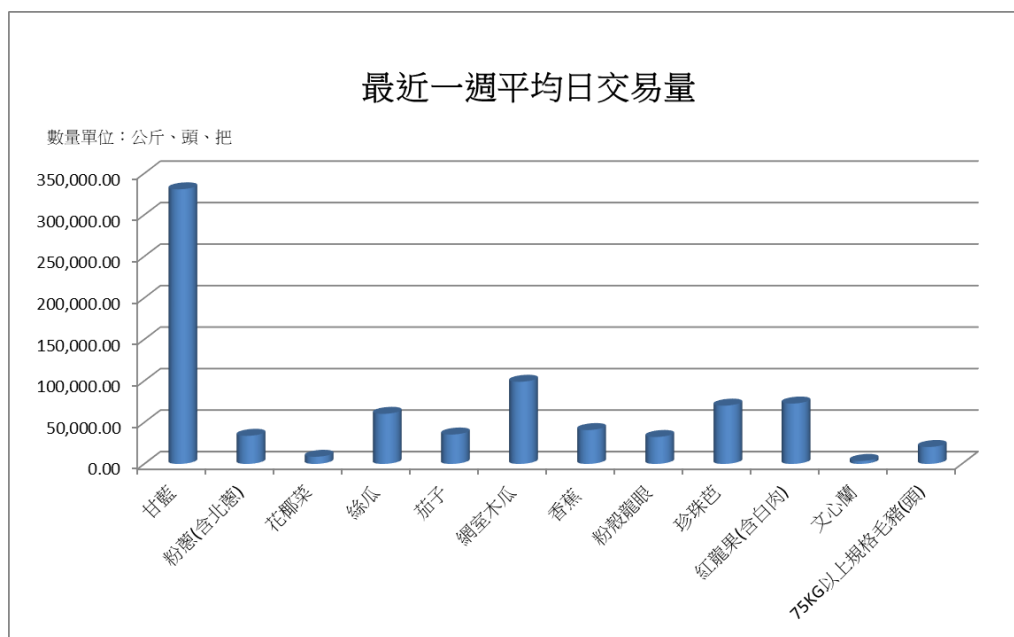
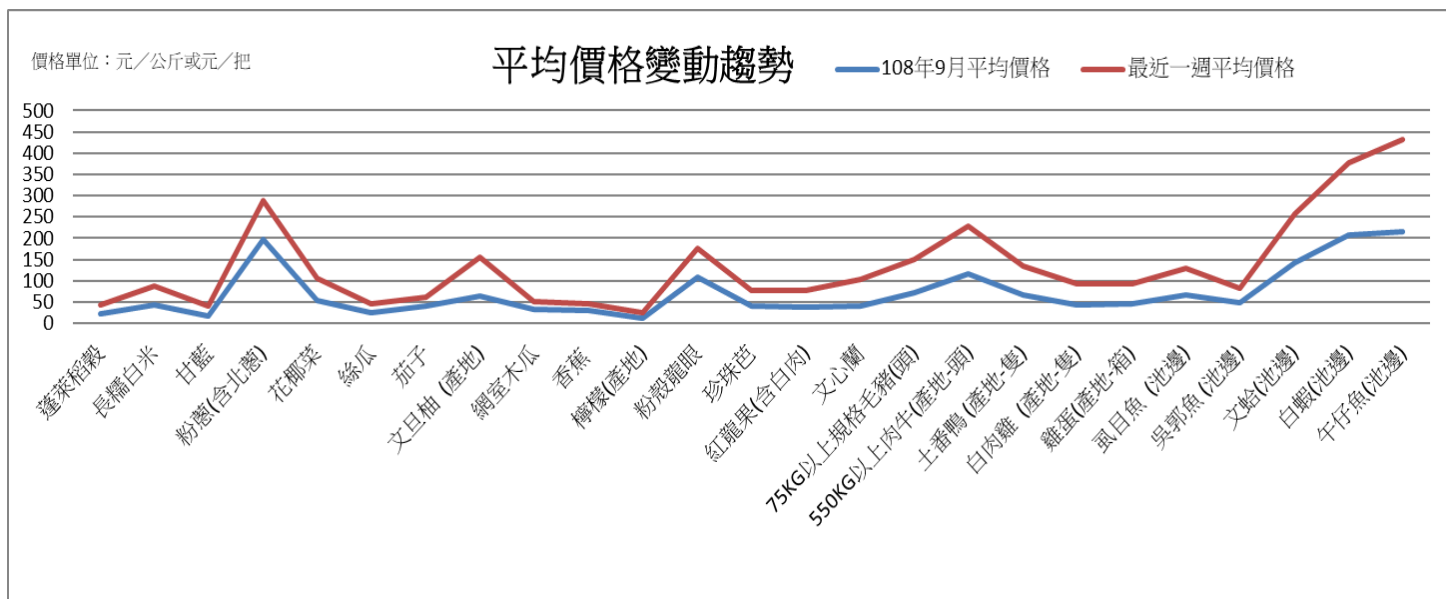
一、價格資訊：

資料提供/來源：審查部/農委會農糧署

價格單位：元/公斤或元/把·數量單位：公斤、頭、把

產品別	108年 09月平 均價格	最近一週										
		平均 價格	單日價格								平均日交易量 (日生產量、週交易量)	
			9月 2日	9月 3日	9月 4日	9月 5日	9月 6日	9月 7日	9月 8日	數量	與前一週 比較(%)	
蓬萊稻穀	22.3	20.9	20.9	21	21	21	21	20.9	20.9	...	-	
長糯白米	43.9	44.4	44.4	44.4	44.4	44.4	44.4	44.4	44.3	...	-	
甘藍	18.2	21.7	30.2	-	-	22	18.4	-	18.1	330,859.00	23.8	
粉蔥(含北蔥)	197.2	90.7	116.6	-	-	85.9	83.7	-	80.1	33,852.00	29.4	
花椰菜	54.1	50.6	54.7	-	-	46.7	55.1	-	48	8,588.00	32.1	
絲瓜	24.6	21.7	21.5	-	-	20.3	21	-	24.3	60,339.00	9.5	
茄子	40.2	21.6	22.1	-	-	22.1	20.4	-	21.8	35,397.00	13.4	
文旦柚(產地)	65.2	89.1	-	-	93	85.2	86.6	90.6	90	...	-	
網室木瓜	31.6	19.1	19.3	-	-	19.6	18.2	-	19.2	98,982.00	38.6	
香蕉	29	15.8	18.4	-	-	16	14.6	-	14.6	40,794	36	
檸檬(產地)	13	11.7	12.4	12	12.5	11.4	11	12	10.6	...	-	
粉殼龍眼	109	66.2	72.1	-	-	63.8	63	-	61.1	32,456.00	-22.6	
珍珠芭	40.4	37.9	48.1	-	-	39.2	35.1	-	33.3	70,207.00	38.6	
紅龍果 (含白肉)	38.6	39.6	41.7	-	-	39.6	38.2	-	38.6	72,739.00	2.6	
文心蘭	39.3	63.3	75.9	86.2	79.3	-	-	51.2	48.9	3,564.00	19.4	
75KG 以上規格毛 豬(頭)	72.7	77.3	-	-	77.7	79	-	77.3	75.7	20,400	-2.6	
550KG 以上肉牛 (產地-頭)	116.8	111	111	111	111	111	111	111	111	...	-	
土番鴨 (產地-隻)	66.3	68	68	68	68	68	68	68	68	...	-	
白肉雞 (產地-隻)	43.7	49.7	49.7	49.7	49.7	49.7	49.7	49.7	49.7	...	-	
雞蛋 (產地-箱)	45.5	47.5	47.5	47.5	47.5	47.5	47.5	47.5	47.5	...	-	
虱目魚 (池邊)	67.3	60.8	60.8	60.8	60.8	60.8	60.8	60.8	60.8	...	-	
吳郭魚	47.2	36.4	36.4	36.4	36.4	36.4	36.4	36.4	36.4	...	-	

(池邊)												
文蛤(池邊)	142.4	113.7	113.7	113.7	113.7	113.7	113.7	113.7	113.7	113.7	...	-
白蝦(池邊)	206.3	171.5	174.8	174.8	174.8	174.8	168.2	168.2	164.9	-
午仔魚 (池邊)	216.3	216.3	216.3	216.3	216.3	216.3	216.3	216.3	216.3	216.3	...	-



二、農業訊息

九月文旦慶豐收 臺灣農產嘉年華網購文旦季開跑囉！

資料提供：審查部

- 一、秋意濃正是美味文旦「幸福柚來了！」的季節，為了讓全國民眾享用各地優質美味的文旦柚，農委會與國內電商平臺合作的「臺灣農產嘉年華 PLUS」網購活動，將於 9 月 3 日至 23 日辦理「幸福柚來了！九月文旦慶豐收」網購文旦季，計有 27 家電商平臺精選各地特色文旦柚，不僅讓消費者能輕鬆一指下訂送到家，還有國產農產品滿額回饋金、買文旦柚不限金額上網登錄抽農產好禮等回饋，歡迎大家上網選購。
- 二、網路購物是現代消費趨勢，消費者不用特地跑到產地，也能買到最新鮮的國產農產品。時值美味文旦柚上市，農委會特別規劃「幸福柚來了！九月文旦慶豐收」網購活動，網羅全臺三大特色產區的優質文旦，包括中南部（臺南麻豆及雲林斗六）果肉口感綿密甜度高、東部（花蓮鶴岡）果肉細嫩 Q 彈，以及充滿水果香味濃郁及酸甜味的北部文旦柚（新北八里及苗栗西湖），都能在「臺灣農產嘉年華 PLUS」網購活動的合作電商平臺上買到。
- 三、農委會說明，為了回饋消費者，除了在「臺灣農產嘉年華 PLUS」網購活動的合作電商平臺上購買國產農產品，可享滿 500 送 100、滿 2,500 送 500、滿 3,000 加抽農遊券（簡訊發送後 2 個月內使用完畢）等許多優惠外，只要在這次「幸福柚來了！九月文旦慶豐收」網購活動指定的 27 家電商平臺購買國產文旦柚，不限金額，就可以到活動官網登錄抽價值 4,800 元一年份的臺灣有機好米、半年份的蔬菜箱，以及千元加菜金與購物金等獎品，同時每週四晚上 8 點直播也會加碼推出好康促銷，歡迎消費者多多採購優質安全國產農產品，用行動來支持國內小農！

● 業務訊息 ●

當前經濟情勢概況

資料提供：經濟部統計處/審查部

一、國外經濟

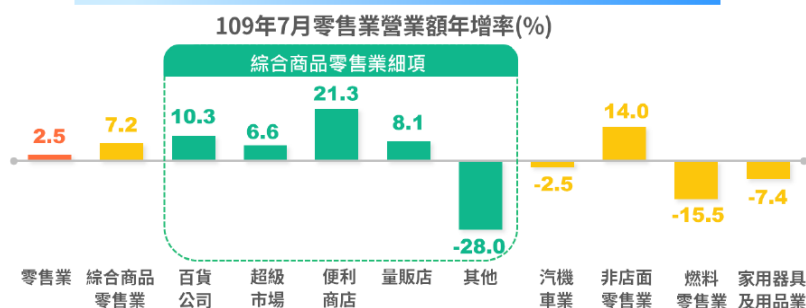
受疫情衝擊，全球主要經濟體第 2 季經濟成長率多呈負值，其中美國、歐元區、日本皆創有數據以來最大減幅，中國大陸則因較早解封，經濟成長率由上季的-6.8%升至 3.2%。展望未來，防疫相關封鎖將逐步放寬，有助商業經濟活動逐步升溫，惟疫情不確定性猶存，加上美中關係緊張，貿易展望依然不明，IHS Markit 最新預測，今年全球經濟成長率衰退 5.1%，較上月上修 0.4 個百分點。



二、國內經濟

由於各國陸續解封，加上新興科技應用及遠距商機需求持續擴增，7 月我國出口、製造業生產分別年增 0.4%、2.6%。民間消費方面，零售業因消暑家電、飲品等熱銷，加上政府推出振興方案及業者強力促銷帶動下，年增 2.5%，終止連續 5 個月負成長；餐飲業因適逢暑假旅遊、聚餐旺季，再加上政府振興券上路，年減幅度縮小至 0.7%。

7月零售業營業額終止連續5個月負成長



展望未來，全球各地抗疫封鎖措施逐步鬆綁，加上新興科技及遠距商機持續帶動相關產品生產續揚，傳統產業亦在國際油價、鋼價緩步上揚下，可望挹注我國出口及生產動能，惟

肺炎疫情持續籠罩全球，美中貿易及科技衝突未歇，恐抑制部分成長動能。民間消費方面，因邊境管制持續，留在國內消費人口增加，加上政府振興方案挹注，預期消費動能將持續增溫。

● 法遵案例

「金融控股公司及銀行業內部控制及稽核制度實施辦法」第三十八條之一第一項但書所稱主管機關對信用合作社另有規定之解釋令

資料提供：法務暨法遵室

發文單位：金融監督管理委員會

發文日期：中華民國109年8月20日

發文字號：金管銀合字第10902175371號

金融控股公司及銀行業內部控制及稽核制度實施辦法第三十八條之一第一項但書所稱主管機關對信用合作社另有規定者如下：

- 一、信用合作社應依下列規定設置適當資訊安全人力資源：
 - (一) 信用合作社上一會計年度決算後淨值達新臺幣三十億元以上或放款總餘額達新臺幣二百億元以上者，應設置資訊安全主管及資訊安全人員。
 - (二) 信用合作社未達上述規模者，應設置至少一名資訊安全人員。
- 二、前點資訊安全主管及資訊安全人員除兼辦資訊職務外，不得兼辦其他與職務有利益衝突之業務。
- 三、信用合作社資訊安全主管或資訊安全人員負責規劃、監控及執行資訊安全管理作業，每年應將前一年度資訊安全整體執行情形，由其隸屬單位主管與理事主席、總經理、總稽核聯名出具資訊安全整體執行情形聲明書，並於會計年度終了後三個月內提報理事會。
- 四、信用合作社資訊安全主管及資訊安全人員，每年應至少接受十五小時以上資訊安全專業課程訓練或職能訓練。總社資訊單位、財務保管單位及其他管理單位之人員，每年至少須接受三小時以上資訊安全宣導課程。
- 五、信用合作社應於符合第一點適用條件起六個月內調整。
- 六、本令自即日生效。

*函釋內容及附件可參閱以下網址：

https://www.fsc.gov.tw/ch/home.jsp?id=128&parentpath=0,3&mcustomize=lawnew_view.jsp&dataserno=202008240001&dtable=NewsLaw

●保險知識分享●

保險小觀念 投資型保單可以買嗎？

資料提供：農金保經公司

投資型保單以險種來區分，可概分為「壽險」及「年金險」兩大類，正式名稱是「變額（萬能）壽險」和「變額年金保險」；投資型保單雖然兼具保險與投資性質，但本質是保險商品，過度強調投資功能與投資報酬率會誤導消費者，而購買這類保單須掌握 4 個要點：購買目的、要保人年齡、相關的成本費用和投資績效。

了解弄懂投資型保單的內涵

變額萬能壽險和變額年金保險的差異，主要在保單設計目的和費用率，投資型壽險主要目的在保險，年金險主要目的在儲蓄，投資標的部分，兩者都可以做基金投資和轉換，也可投資外幣。

變額壽險分甲型和乙型

變額萬能壽險主要分為甲型和乙型，甲型的身故理賠金額是保單投資帳戶價值和保額兩者取其大，保險費用會隨著投資績效或保單投資帳戶價值而變化，投資帳戶價值總額越高者，保險成本會越低；「乙型」的身故理賠金額是保單投資帳戶價值和保額兩者相加，保險成本固定，不隨保單投資帳戶價值而變化，乙型總收取保費比甲型高，所以理賠金額也會較高。

留意投資帳戶價值，隨時掌握投資績效

每個月的保險成本和維護費用，都是從投資帳戶內扣，萬一投資績效差，投資帳戶內錢不夠扣，不只是投資虧損，保單也可能會提早失效，每月投資帳戶月結單，內容有投資標的、幣別、單位數、基金淨值、匯率、外幣或台幣結餘、帳戶總價值、保險成本和維護費用等訊息供參考，當繳不起保費或太貴不想繳時可估算保單生命的週期。

農金保經公司針對皆有相關商品規劃，如有任何需要可洽農金保經公司服務同仁。

● 農漁精品 ●

中秋精選禮盒 滿額享折扣!

24 臺灣農產嘉年華 PLUS

於專區購買滿額即享現折回饋

滿 \$500 現折 \$100
滿 \$2500 現折 \$500
滿 \$3000 現折 \$500

農金安心GO ALL SAFE
安全·幸福
安全農漁產品產銷媒合平台

全國農業金庫 農金資訊股份有限公司
Agricultural Bank of Taiwan Agribank Information Service Co., Ltd.



和梅園文旦柚

和梅園文旦經過了一整年的細心呵護，孕育出飽滿的果實，產銷履歷的紀錄讓您安心。

5斤 專屬價 **\$350** 10斤 專屬價 **\$700**



農金安心GO烤肉組禮盒

內容包含：經典原味香腸、青蔥香腸、嫩純肉貢丸、鹹豬肉（黑胡椒）、里肌豬排、梅花豬排、五花烤肉片。

優惠價 **\$1250**



1. 掃描下方  可直接上網訂購 2. 加入官方帳號看更多商品 3. 撥打客服電話由專人為您服務 4. 商品可配合配送



各類精選禮盒，數量有限，欲購從速～
更多優惠商品請至農金安心GO官網選購！

☎ 客服電話：02-2967-6789 分機 6605
☎ 企業訂購：02-2967-6789 分機 6602
☎ 訂購傳真：02-2967-8199
✉ E-mail：ansingo@afisc.com.tw

匯款資訊
戶名：農金資訊股份有限公司
金融代碼：全國農業金庫 (018)
金融帳號：0012-01-600603-00

Line官方帳號 企業單位採購



 農金安心GO 

●農趣好遊●

♡小農好濃市集♡



09.19 (六 SAT) 台中港酒店 3F小農市集
13:00-19:00 | 有機飲品 茶葉 咖啡 甜品 農產品

趣市集
QÙ MARKET

台中港酒店
Taichung Harbor Hotel

●農趣好遊●

♡2020 親親大自然·九芎湖樂活遊-愛慕一夏♡

親親
大自然
九芎湖
樂活遊

2020
愛慕一夏

愛玉產業文化節系列活動

主活動時間：109年9月19日(六).20(日)兩天

活動地點：新竹縣新埔鎮照門休閒農業區九芎湖(雙喜農場)

活動時間：早上10:00~下午17:00

主活動

9/19(六)
9/20(日)

- ◎新埔愛玉揭牌儀式 10:30
- ◎愛有階段性系列活動
10:30、11:30、13:30 各三組 網路報名
- ◎農村生活深體驗(鋸木、挑水)
13:00-14:00 現場報名
- ◎愛玉深度導覽之旅(6梯次)網路報名為優先
- ◎找尋街頭藝人即時有愛系列活動
- ◎舞動綠野山谷演唱會 15:00-17:00
- ◎主題愛玉特色攤集
- ◎吉祥物即時有愛快閃活動

系列活動

9/5、9/12(六)
9/6、9/13(日)

綠陽台野集
山林奉茶品愛玉
愛玉深度導覽之旅(3梯次)網路報名
找尋街頭藝人即時有愛系列活動

系列活動

8/15(六)
9/13(日)

植愛有成盆栽桌遊系列活動(網路競賽)
(像極了愛情)網路寫詩風潮活動
※每週六、週日可至活動現場實境觀摩

系列活動

9/26(六)
9/27(日)

山林奉茶品愛玉
愛愛三輪車競秒活動(網路報名)
吉祥物即時有愛快閃活動



九芎湖文化發展協會官網





活動報名網址

活動官網 <https://sp9.org/> 活動報名 <https://www.beclass.com/rid=2443d6b5f3272b3ad057>
(活動詳情與網路報名請上官網)